

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

## 8 грудня 2019 – Неділя 25-а по Зісланні Святого Духа – Глас 8 December 8, 2019 – 25<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – Tone 8

9:30AM За Парафіян та жертводавців  
Вшанування жертв Голодомору

For Parishioners & Benefactors  
Commemoration of Holodomor victims

### Понеділок, 9 грудня

8:00AM † Роман Равлюк – Панахида (ж. Тома і Оксана Протеник)

† Roman Rawluk with Panakhyda (Tom & Oksana Protenic)

### Вівторок, 10 грудня

8:00AM † Ігор Максимець (ж. род. Максимець)

### Середа, 11 грудня

8:00AM † Мирослав (ж. Дочка і внучки Немелівські)

### Четвер, 12 грудня

8:00AM Боже благословення для Мирослава і Еви (сестра)

### П'ятниця, 13 грудня – Св. ап. Андрея Первозванного

8:00AM † о. Еміліян Шараневич (ж. Дада Слоневська)

### Субота, 14 грудня

8:30AM Боже благословення для Адріани та Івася (ж. Батьки)

### Неділя, 15 грудня – 26-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

### Monday, Dec. 9

### Tuesday, Dec. 10

† Ihor Maksymets (Maksymets Family)

### Wednesday, Dec. 11

† Myroslav (Daughter & Granddaughters)

### Thursday, Dec. 12

God's Blessings upon Mirosław & Ewa (sister)

### Friday, Dec. 13 – St. Andrew the Apostle

† Rev. Emil Sharanevych (Dada Sloniewsky)

### Saturday, Dec. 14

God's Blessings upon Adrianna & Johnny (Parents)

### Sunday, Dec. 15 – 26<sup>th</sup> S. after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

## PYLIPIVKA – ST. PHILIP'S (PRE-NATIVITY) FAST

On Nov. 28 we began the 40-day fasting period leading up to the Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ. The Church recommends abstaining from meat on Wednesdays and Fridays. Please dedicate yourselves to prayer and acts of charity of word, deed and thought. Fasting is not a diet but a change of heart and mind.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Eph 4:1-6 Gospel – Luke 10:25-37

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Andrij Lesiw (req. by Family).

ST. ANDREW'S LUNCHEON for Self-Reliance Senior members will be held TODAY after Divine Liturgy at Soyuzivka.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION: class will be on Wednesday, Dec. 11 at 6PM in our Church undercroft.

CATECHISM FOR YOUNG ADULTS: Monday, Dec. 16 at 5PM in our Church undercroft.

ANNUAL PARISH CHRISTMAS BAZAAR will be held on Saturday, Dec. 21 and Sunday, Dec. 22. We ask our parishioner-bakers to bring home-baked goods to sell. Fresh kovbasa, varenyky, poppyseed, cookies, baked goods and more will be available for purchase!

BETHLEHEM PEACE LIGHT – On Sunday, Dec. 22, Plast members will be sharing the Bethlehem Peace light with all our parishioners and guests at the conclusion of Divine Liturgy.

ST. NICHOLAS VISIT – On Sunday, Dec. 22, our CYM children will perform for St. Nicholas with hopes of a nice reward. Of course, St. Nick's "heavenly office" will be open for all good children. Please join in these delightful traditions!

SOYUZIVKA invites everyone to its New Year's Eve Spectacular on Dec. 31, as well as the traditional Christmas Eve Dinner on Monday, Jan. 6. Please phone the office at 845-626-5641 to make reservations.

CONCERT OF CAROLS: The Promin Ensemble will present a concert of sacred music and Christmas carols after Divine Liturgy on Sunday, Jan. 5, in our Church. Mark your calendars so you don't miss this wonderful event.

## Пилипівка – Різдвяний піст – 28 листопада

Вже розпочався Пилипів піст який триватиме до Навечір'я Різдва Христового. Це є традиційний час для посиленої молитви, стримання і посту, в приготуванні наших сердець, родин, помешкань до зустрічі з новонародженим Христом. Церква рекомендує добровільне стримання від м'ясних страв у середу і п'ятницю протягом Пилипівки.

Слово Боже на сьогодні: Апостол – Еф. 4, 1-6 Євангеліє – Лк. 10, 25-37

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Андрія Лесів (ж. Родина).

ТРАДИЦІЙНИЙ Св.-Андріївський Обід для сеньйорів Товариства «Самопоміч» – СЬОГОДНІ.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих – в середу, 11 грудня о год. 6-й веч. в Церковній залі.

КАТЕХИЗМ для МОЛОДІ – в понеділок, 16 грудня, о год. 5-й веч. в Церковній залі.

ЗБІРКА ХАРЧІВ: Члени СУМу проводять збірку харчів в пам'ять жертв Голодомору 1932-33 рр., щоб подарувати харчі для місцевого «food bank». Коробки для продуктів знаходяться в церковній залі та в Кредитівці – закликаємо всіх долучитися до акції, щоб годувати наших голодних сусідів. Дякуємо!

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР відбудеться в суботу-неділю, 21-22 грудня. Просимо наших парафіян-пекарок принести печиво до продажі, за що заздалегідь дякуємо!

ВІФЛЕЄМСЬКИЙ ВОГОНЬ МИРУ – в неділю, 22 грудня Пластуни будуть ділитися «Вифлеємським Вогнем Миру» з усіма нашими парафіянами та гостями при кінці Святої Літургії.

ВІЗИТ Св. о. МИКОЛАЯ також в неділю, 22 грудня. Наші СУМівські діти виступатимуть для св. Миколая з надією на гарні нагороди-подарунки. «Небесна канцелярія» буде відкрита для всіх чемних діточок! Запрошуємо приєднатися до гарних традицій!

НА СОЮЗІВЦІ відбудуться Новорічний Баль у вівторок, 31 грудня, як також традиційна Свята Вечеря в понеділок, 6 січня. Тел. 845-626-5641. Усіх запрошуюють!

КОНЦЕРТ КОЛЯДОК: Ансамбль «Промінь» представить концерт сакральної музики та колядок в нашій Церкві у неділю, 5 січня, після Святої Літургії. Зазначіть у календарях, щоб ви цього не пропустили!

СВЯТИЛИЩЕ – Заміна підлоги в церковному святилищі розпочнеться через кілька тижнів..

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

[WWW.HOLYTRINITYNY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITYNY.ORG)

[WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY](http://WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY)

**МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!**

**МОЛІМСЯ ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!**

### Financial Recap – 12/01/2019

Parishioners	\$ 535.00
Guests	37.00
Candles	64.00
Poor	18.00
Fuel	10.00
Coffee	33.00
Church Donations	40.00
F/D Entry BVM Temple	25.00
Holy Mission	40.00

**Total Contributions: \$ 802.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary